



**Конвенция против пыток  
и других жестоких, бесчеловечных  
или унижающих достоинство видов  
обращения и наказания**

Distr.  
GENERAL

CAT/C/GUY/1  
14 July 2006

RUSSIAN  
Original: ENGLISH

КОМИТЕТ ПРОТИВ ПЫТОК

**РАССМОТРЕНИЕ ДОКЛАДОВ, ПРЕДСТАВЛЕННЫХ ГОСУДАРСТВАМИ-  
УЧАСТНИКАМИ В СООТВЕТСТВИИ СО СТАТЬЕЙ 19 КОНВЕНЦИИ**

**Первоначальные доклады государств-участников,  
подлежавшие представлению в 1989 году**

**ГАЙАНА \* \*\***

[16 июня 2006 года]

---

\* В соответствии с представленной государствам-участникам информацией, касающейся обработки их докладов, настоящий документ до его передачи в секции письменного перевода Организации Объединенных Наций официально не редактировался.

\*\* С приложениями к настоящему докладу можно ознакомиться в секретариате Комитета.

## СОДЕРЖАНИЕ

	<i>Пункты</i>	<i>Стр.</i>
Введение.....		4
I. ОБЩАЯ ИНФОРМАЦИЯ.....	1 - 44	5
Общая правовая основа для запрещения пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания.....	25 - 44	9
II. ИНФОРМАЦИЯ ПО КАЖДОЙ СОДЕРЖАТЕЛЬНОЙ СТАТЬЕ КОНСТИТУЦИИ.....	45 - 124	31
Статья 1.....	46 - 51	31
Статья 2.....	52 - 60	32
Статья 3.....	61 - 68	34
Статья 4.....	69 - 74	37
Статья 5.....	75 - 79	38
Статья 6.....	80 - 82	39
Статья 7.....	83 - 85	39
Статья 8.....	86 - 91	40
Статья 9.....	92	41
Статья 10.....	93 - 95	41
Статья 11.....	96 - 101	42
Статья 12.....	102 - 108	43
Статья 13.....	109 - 112	44
Статья 14.....	113 - 115	45
Статья 15.....	116 - 118	45
Статья 16.....	119 - 124	46
Заключение.....	125 - 127	47

**СОДЕРЖАНИЕ (продолжение)**

**Приложения**

- I. Конституция Республики Гайана, гл. 1:01 Свода законов Гайаны
- II. Уголовный кодекс (правонарушения), гл. 8:01 Свода законов Гайаны
- III. Закон о полиции (дисциплинарные меры), гл. 17:01 Свода законов Гайаны
- IV. Закон об Управлении по разбору жалоб на действия полиции, гл. 17:02 Свода законов Гайаны
- V. Закон об обороне, гл. 15:01 Свода законов Гайаны
- VI. Закон о тюрьмах, гл. 11:01 Свода законов Гайаны
- VII. Закон о преступниках, скрывающихся от правосудия, гл. 10:04 Свода законов Гайаны

## Введение

Гайана подписала Конвенцию против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания (далее именуется Конвенция или Конвенция против пыток) 25 января 1988 года, а позднее, 19 мая 1988 года, передала ратификационные грамоты Генеральному секретарю.

Согласно статье 19 Конвенции правительство Гайаны было обязано представить Комитету против пыток (Комитет) свой первоначальный доклад 17 июня 1989 года, второй периодический доклад – 17 июня 1993 года, третий периодический доклад – 17 июня 1997 года, четвертый периодический доклад – 17 июня 2001 года и пятый периодический доклад – 17 июня 2005 года.

По причинам, связанным с социально-экономическим положением в стране, правительство не смогло до настоящего времени представить ни один из этих докладов. Правительство сожалеет о несоблюдении сроков представления первоначального и периодических докладов и приветствует настоящую возможность представить обзор текущего положения дел с выполнением Конвенции и подтвердить свою приверженность запрету всех форм пыток и жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания.

В настоящий документ включены сведенные воедино первоначальный доклад и все периодические доклады, не представленные своевременно, а также обновленный базовый доклад.

В надлежащих случаях в тексте цитируются законодательные положения. Для удобства членов Комитета отдельные законодательные акты приведены в полном объеме в виде отдельных приложений к настоящему документу.

Информация общего характера, касающаяся политического устройства Гайаны и ее правовой базы приведена в дополненном базовом документе.

Настоящий доклад был составлен договорно-правовым отделом министерства иностранных дел во взаимодействии с министерством внутренних дел. Его проект был рассмотрен Постоянным межучрежденческим комитетом по правам человека (ПМУКПЧ), в состав которого входят представители ключевых правительственных ведомств и отдельных неправительственных организаций (НПО). Комитет возглавляется министром иностранных дел.

Представленные замечания были проанализированы договорно-правовым отделом и в надлежащих случаях включены в текст проекта. По завершении этой работы проект был вновь передан в ПМУКПЧ и после внесения в него дополнительных поправок передан на утверждение в Кабинет.

## **I. ОБЩАЯ ИНФОРМАЦИЯ**

### **Страна, население и демографические особенности**

#### **Местоположение, территория, климат**

1. Гайана расположена в экваториальной части южноамериканского континента между 1° и 8,5° северной широты и 56° и 61° западной долготы. Она граничит на юге с Бразилией, на западе – с Венесуэлой, на востоке – с Суринамом, а северную ее границу образует Атлантический океан.

2. Страна занимает территорию площадью 83 000 кв. миль, или 214 000 кв. километров, по большей части покрытую тропическими лесами. Леса Гайаны, входящей в бассейн реки Амазонки, принадлежат к немногим уцелевшим тропическим лесам, которые все еще образуют среду обитания для многих находящихся под угрозой исчезновения видов флоры и фауны.

3. В силу географического положения Гайаны климат в ней тропический с температурами в диапазоне от 24,3 до 30,1°C. Ежемесячная норма осадков составляет более 2006 миллиметров.

#### **Население**

4. Коренным населением Гайаны являются американские индейцы, которые первыми обосновались на территории страны. Археологи, проводившие исследования с применением радиоуглеродного анализа, установили, что первым индейским племенем, поселившимся в Гайане более 11 000 лет назад, были индейцы варрау. Результаты этого анализа также показывают, что около 7000 лет назад на территории страны появились поселения карибов, а примерно 3500 лет назад – араваков.

5. В современной Гайане сложилось полиэтничное общество в составе 6 отдельных расовых групп, которые, смешиваясь в различных комбинациях, образовали крупную группу смешанного населения. По данным последней переписи населения (2002 год), афрогайанцы составляли 30,2%, индогайанцы – 43,5%, американские индейцы – 9,2%,

китайцы – 0,2%, португальцы – 0,2%, лица этнически смешанного происхождения – 16,7% и белые – 0,1% населения.

6. Перепись также показала, что общая численность населения страны составляет 751 223 человека.

### **Язык и религия**

7. Официальным языком в Гайане является английский, но большинство населения говорит на креольском языке (род английского). Существует и несколько индейских языков.

8. Жители страны исповедуют три религиозных культа: индуизм, христианство и ислам. К индуистам принадлежит 28,4%, к христианам – 57,4% и к мусульманам – 7,2% населения. 7% жителей либо исповедуют другие религии, либо не причисляют себя ни к какой религии.

### **Половой состав населения, главы семей, уровень грамотности**

9. Из последних статистических данных явствует, что в 2001 году мужчины составляли 49%, а женщины – 51% населения.

10. Согласно показателям развития человеческого потенциала ПРООН (2000 год), уровень грамотности среди лиц в возрасте 15 лет и старше составляет 98,5%.

### **Экономика**

11. В период с 1991 по 2002 год в экономике Гайаны наблюдался неустойчивый рост. Для 1990-х годов были характерны преимущественно быстрые и устойчивые ежегодные темпы роста, которые в 1991 году составили 6,1% и к 1994 году достигли пиковой величины в 8,5%. С 1995 по 1999 год в экономике отмечался среднегодовой рост на уровне 4,1%. За все десятилетие негативный рост (-1,8%) был зарегистрирован лишь в 1998 году.

12. С 2000 года в результате спада как в мировой, так и в отечественной экономике рост значительно замедлился: в 2000 году было отмечено сокращение производства на 1,4%, после чего в результате оживления в 2001 году был зарегистрирован рост в 1,9%, а в 2002 году чуть меньше – 1,1%. Умеренного роста в 2002 году удалось достичь несмотря на общий спад в региональной и мировой экономике. Тем не менее национальный

располагаемый доход продолжал устойчиво увеличиваться – с 695,5 млн. долл. США в 1996 году до 705,9 млн. долл. США в 2001 году, после чего в 2002 году он сократился до 705,2 млн. долл. США.

13. В целях улучшения макроэкономических показателей в налогово-бюджетной сфере были разработаны Программа оживления экономики (ПОЭ), Национальная стратегия развития (НСР), Документ-стратегия по сокращению масштабов нищеты (ДССН) и другие директивные меры; тем не менее искоренить нищету не удалось. Хотя данные проведенного в 1999 году обследования, посвященного семейным доходам и расходам, свидетельствуют о существенном сокращении масштабов нищеты в 1993 году, ее уровень в Гайане все еще остается недопустимо высоким. Из данных обследований явствует, что 36,4% населения живет в условиях крайней нищеты, а 19,1% людей стоят у критической черты бедности.

#### **Общее политическое устройство**

14. Гайана провозгласила независимость от Великобритании 25 мая 1966 года, а 23 февраля 1970 года стала называться Кооперативной Республикой. Это страна, где действует парламентская демократия. Она является членом Организации Объединенных Наций, Содружества наций, Организации американских государств (ОАГ) и, помимо других региональных групп, Карибского сообщества (КАРИКОМ).

15. В Гайане действует несколько политических партий. Однако главными политическими силами страны в последние 50 лет были две партии – Народная прогрессивная партия (НПП) и Народный национальный конгресс за реформы (ННК/Р). Нынешнее правительство сформировано НПП, с 1992 года выступающей в коалиции с "Гражданской группой". Руководителем НПП является ее Генеральный секретарь г-н Доналд Рамотар, а главную оппозиционную партию ННК/Р возглавляет г-н Роберт Корбин, являющийся лидером оппозиции.

16. К числу других партий, которые принимают активное участие в политической жизни Гайаны, относятся Гайанский союз за прогресс и Союз трудящихся (ГСП/СТ), Партия за массовый подъем, организацию и восстановление (РОАР), Партия справедливости для всех (ПСВ) и "Объединенная сила" (ОС).

#### **Государственный строй**

17. Гайана – демократическая страна. Периодически в ней проводятся выборы на основе пропорционального представительства. Страну возглавляет президент,

избираемый народом. Президент является как главой государства, так и главой правительства. Вместе с тем он не входит в число депутатов Национального собрания и в силу этого не участвует в парламентских прениях.

18. Гайана разделена на десять (10) административных округов.

### **Законодательный орган**

19. В Гайане имеется однопалатный парламент, состоящий из членов правительства и представителей оппозиционных партий. В настоящее время в составе Национального собрания насчитывается 67 избранных депутатов – 37 от правительства, 27 – от основной оппозиционной партии и 3 – от других оппозиционных партий.

20. В статье 11В(5,6) Закона о народном представительстве (гл. 1:03) предусматривается, что не менее одной трети списочного состава кандидатов каждой политической партии на всеобщих выборах должны составлять женщины.

21. Депутаты избираются на всеобщих выборах, проводимых каждые пять лет на основе пропорционального представительства.

### **Исполнительная власть**

22. Основным органом, определяющим политику правительства, является Кабинет. Он работает под руководством президента и включает всех членов правительства.

### **Судебная власть**

23. В основе судебной системы Гайаны лежит англо-саксонское общее право и судебная практика Великобритании. Это четырехуровневая судебная система, состоящая – в порядке перечисления от низшей инстанции к высшей – из Магистратского суда, Высокого суда, Апелляционного суда и Карибского суда. Карибский суд является высшей апелляционной инстанцией.

24. Канцлер и главный судья назначаются президентом по согласованию с лидером оппозиции. Другие судьи назначаются президентом по итогам консультаций с Комиссией по вопросам судопроизводства, возглавляемой канцлером судейского корпуса.



**Общая правовая основа для запрещения пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания**

25. Конституция (гл. 1:01 Свода законов Гайаны) предусматривает следующее:

**а) Статья 39. Руководящие принципы и цели**

- i) Парламент, правительство, суды и все прочие государственные ведомства обязаны при выполнении своих функций руководствоваться принципами, изложенными в настоящей главе, и парламент может устанавливать правовые санкции, обеспечивающие претворение в жизнь этих принципов через любой суд или иной орган правосудия.
- ii) При толковании положений настоящей конституции, касающихся основных прав, суд надлежащим образом принимает во внимание международно-правовые нормы, международные конвенции, пакты и хартии, относящиеся к правам человека.

**б) Статья 40. Основные права и свободы человека**

- i) Любое лицо в Гайане наделено основным правом на счастливую, созидательную и плодотворную жизнь, свободную от голода, невежества и нужды. Это право включает в себя основные права и свободы человека.
- ii) В целях защиты указанных выше основных прав и свобод человека применяются положения раздела 1 части 2 с соблюдением перечисленных в них ограничений, призванных обеспечить, чтобы осуществление вышеназванных прав и свобод любым лицом не нарушало права и свободы других лиц или интересов общества.

**с) Статья 138. Защита права на жизнь**

- i) Ни одно лицо не может быть преднамеренно лишено жизни, кроме как в порядке исполнения приговора суда, вынесенного этому лицу в связи с нарушением им законодательства Гайаны.

Ни одно лицо, не достигшее 18-летнего возраста к моменту совершения им преступления, в котором оно признало себя или

было признано виновным, не может быть подвергнуто смертной казни за совершение этого преступления.

- ii) Без ущерба для любой ответственности за нарушение любого другого закона, касающегося применения силы в перечисленных ниже случаях, не считается, что то или иное лицо было лишено жизни в нарушение настоящей статьи, если его смерть наступила в результате применения силы в пределах, в достаточной мере оправданных в составляющих дело обстоятельствах:
- a) при защите любого лица от насилия или при защите собственности;
  - b) в связи с производением законного ареста или предотвращением попытки побега законно задержанного лица;
  - c) в связи подавлением мятежа, восстания или бунта; или
  - d) в связи с предотвращением совершения данным лицом уголовного преступления или если его гибель является следствием законных военных действий.

**d) Статья 139. Защита права на личную свободу**

- 1) Ни одно лицо не может быть лишено свободы, кроме как на законных основаниях в следующих случаях:
- a) в порядке исполнения приговора или постановления суда, вынесенного такому лицу в Гайане или в иной стране в связи с уголовным преступлением, в котором оно было признано виновным;
  - b) в порядке исполнения Высоким судом или Апелляционным судом или иными указанными парламентом судами постановления, предусматривающего санкции за проявленное им неуважение к такому суду либо другому суду или органу правосудия;
  - c) в порядке исполнения постановления суда, вынесенного с целью обеспечить выполнение этим лицом своих предусмотренных законом обязательств;

- d) в целях доставки его в суд в связи с исполнением судебного постановления;
- e) при наличии обоснованных подозрений в совершении или намерении совершить преступление, рассматриваемое законодательством Гайаны в качестве уголовного;
- f) в отношении лица, не достигшего 18-летнего возраста, – по постановлению суда или с согласия родителя или опекуна для получения им образования или в интересах его благополучия;
- g) в целях предупреждения распространения инфекционного или заразного заболевания;
- h) в отношении лица, о котором известно или которое может обоснованно подозреваться в том, что оно страдает психическими расстройствами, наркотической или алкогольной зависимостью или ведет бродячий образ жизни, – в целях присмотра за ним или его лечения либо в интересах изоляции его от общества;
- i) в целях предупреждения незаконного въезда такого лица в Гайану либо в целях высылки, экстрадиции или иного законного выдворения такого лица, пересекающего территорию Гайаны в связи с его экстрадицией или пересылкой в качестве осужденного из одной страны в другую;
- j) в той мере, в какой это может быть необходимо для исполнения законного решения, обязывающего такое лицо оставаться в пределах того или иного района Гайаны или запрещающего ему находиться в таком районе, либо в той мере, в какой это может быть разумно оправдано интересами производства в отношении этого лица процессуальных действий в связи с вынесением такого решения либо после его вынесения, либо в той мере, в какой это может быть разумно оправдано в интересах ограничения свободы данного лица во время разрешенного ему посещения любого района Гайаны, в котором согласно такому решению его присутствие в противном случае считалось бы незаконным;

- k) с соблюдением положений следующего пункта – для целей превентивного заключения под стражу;
  - l) для целей его призыва на воинскую службу.
- 2) Ни один закон о превентивном заключении под стражу не предусматривает задержание лица на срок более трех месяцев, если до истечения указанного трехмесячного срока от органа правосудия, учрежденного для целей настоящего пункта, не поступило определения о наличии достаточных оснований для такого содержания под стражей.
- b) Ссылка в подпункте а) на трехмесячный срок предполагает и любые более короткие сроки, составляющие в совокупности три месяца –  
  
при том условии, что два таких более коротких срока не складываются для этих целей, если между истечением первого срока и началом второго имеется интервал более одного месяца.
  - c) Лицо, задержанное на основании тех или иных законодательных норм, предусматривающих превентивное содержание под стражей, и освобожденное из-под стражи на основании поступившего от органа правосудия, учрежденного для целей настоящего пункта, определения об отсутствии достаточных оснований для содержания под стражей, может быть повторно взято под стражу на основании тех же положений, которые применялись при его первоначальном помещении под стражу, не ранее, чем через шесть месяцев после его освобождения из-под стражи.
  - d) Для целей подпункта c) считается, что лицо взято под стражу на тех же основаниях, что и ранее, если органом правосудия, учрежденным в порядке, о котором говорится выше, не вынесено определение о видимом наличии новых достаточных оснований для содержания под стражей (вынесение такого определения не наносит ущерба для положений подпункта а).
  - e) Орган правосудия, учреждаемый для целей настоящего пункта, создается исходя из требований закона и состоит из судей Верховного суда или лиц, признанных годными претендовать на замещение должности младших судей Высокого суда.

- 3) Лицу, подвергнутому аресту или задержанию, сообщают так скоро, как это практически возможно, на доступном его пониманию языке о причинах ареста или задержания и дают разрешение нанять за свой счет и проинструктировать адвоката по своему выбору из числа лиц, допущенных к адвокатской практике в Гайане, и поддерживать с ним контакт.
- 4) Любое лицо, подвергнутое аресту или задержанию:
  - a) в целях привода его в суд в порядке исполнения судебного приказа; или
  - b) если оно обоснованно подозревается в совершении или намерении совершить уголовное преступление и не освобождено из-под стражи, доставляется в суд не позднее, чем через семьдесят два часа после ареста или задержания, причем полицейские органы могут обратиться в Высокий суд с ходатайством о продлении этого срока; если же судебное разбирательство по делу лица, подвергнутого аресту или задержанию по обоснованному подозрению в совершении или намерении совершить уголовное преступление не проводится в разумные сроки, то без ущерба для любых дальнейших процессуальных действий в отношении него оно освобождается из-под стражи либо безоговорочно, либо на разумных условиях, включая, в частности, такие условия, которые служат достаточной гарантией того, что это лицо позднее прибудет для участия в судебном разбирательстве или предшествующих ему процессуальных действиях.
- 5) Любое лицо, незаконно арестованное или задержанное любым другим лицом, имеет право на получение от него компенсации за такие действия.
- 6) Ничто из изложенного в пунктах 3 и 4 не относится к любому лицу, арестованному или задержанному на основании той или иной законодательной нормы, предусматривающей превентивное содержание под стражей, с той оговоркой, которая касается содержащегося в пункте 3 выше требования о даче ему разрешения нанять и проинструктировать адвоката и поддерживать с ним контакт.

**e) Статья 140. Защита от рабства и принудительного труда**

- 1) Никто не должен содержаться в рабстве или в подневольном состоянии.
- 2) Ни от кого не следует требовать выполнения принудительного труда.
- 3) Для целей настоящей статьи термин "принудительный труд" не включает:
  - a) любой труд, предписываемый приговором суда;
  - b) любую работу, поручаемую лицу в период законного содержания под стражей, которая хотя и не предписывается приговором или постановлением суда, тем не менее разумно необходима в интересах соблюдения гигиены или поддержания в надлежащем состоянии места содержания под стражей;
  - c) любую работу, поручаемую служащему дисциплинарного подразделения в порядке исполнения им своих обязанностей, либо, если речь идет о лице, отказывающемся от прохождения службы в военно-морских, сухопутных или военно-воздушных силах по соображениям совести, любой труд, который по закону возлагается на это лицо вместо воинской службы; или
  - d) любой труд, предписываемый лицу во время ведения Гайаной военных действий или в связи с ураганом, землетрясением, наводнением, пожаром или другим бедствием, угрожающим жизни людей или благополучию общества, – в той мере, в какой требование о его выполнении является достаточно обоснованным в интересах преодоления трудностей, возникших или существующих в этой ситуации или в результате такого бедствия.

**f) Статья 141. Защита от бесчеловечного обращения**

- 1) Никто не должен быть подвергнут пыткам либо бесчеловечному или унижающему достоинство наказанию или обращению.
- 2) Ничто из изложенного в любом законе или осуществляемого на его основании не считается несовместимым с положениями настоящей статьи или противоречащим им в той мере, в какой соответствующий закон

разрешает применение наказания или вида обращения, которые законно применялись в Гайане непосредственно до принятия настоящей конституции.

**g) Статья 144. Положения, гарантирующие защиту со стороны закона**

- 1) Если кому-то предъявлено обвинение в уголовном преступлении и это обвинение не снято, то независимым и беспристрастным судом, учрежденным в соответствии с законом, в разумные сроки проводится справедливое судебное разбирательство.
- 2) Суд обязан установить истину по каждому делу при том условии, что любое лицо, которому предъявлены обвинения в уголовном преступлении:
  - a) считается невиновным до тех пор, пока его виновность не доказана или оно само не признало себя виновным;
  - b) информируется в разумно короткие реальные сроки, на языке, доступном его пониманию, и в подробностях о характере предъявленных ему обвинений;
  - c) располагает адекватным временем и возможностями для подготовки к защите;
  - d) получает разрешение защищать себя в суде самому или через посредство юридического представителя по своему выбору;
  - e) имеет возможность лично или через своего юридического представителя провести допрос лиц, свидетельствующих на суде со стороны обвинения, и обеспечить присутствие в суде и допрос свидетелей защиты на тех же условиях, какие применяются к свидетелям обвинения;
  - f) и обеспечивается бесплатными услугами переводчика, если оно не понимает языка, используемого в ходе судебного разбирательства по делу, причем, если только оно само не согласилось на это, судебное разбирательство не может проводиться в его отсутствие, кроме как в случаях, когда оно ведет себя таким образом, что

продолжение слушаний в его присутствии становится невозможным и суд приказал удалить его из зала и продолжить слушания в его отсутствие, либо когда оно не явилось на судебные слушания без достаточно уважительных причин (бремя доказательства при этом возлагается на него).

- 3) В случае судебного разбирательства по делу о любом уголовном преступлении обвиняемому или любому лицу, им на то уполномоченному, выдается по его просьбе и при условии внесения разумной платы, установленной законом, в разумные сроки после вынесения приговора копия любых протоколов слушаний, сделанных в суде или по его поручению, для использования обвиняемым.
- 4) Никто не считается виновным в уголовном преступлении в отношении любого действия или бездействия, которое во время его совершения не считалось таким преступлением, а налагаемое наказание за любое уголовное преступление не должно быть более суровым по степени или характеру, чем наиболее суровое наказание, которое полагалось за такое преступление на момент его совершения.
- 5) Ни одно лицо, способное доказать, что по его делу об уголовном преступлении компетентным судом проведено разбирательство и вынесен либо обвинительный, либо оправдательный приговор, не может быть вновь привлечено к суду за это преступление или за любое другое уголовное преступление, судебное разбирательство по делу о котором завершилось вынесением обвинительного приговора, кроме как по постановлению суда более высокой инстанции, принятому в ходе обжалования либо обвинительного, либо оправдательного приговора.
- 6) Никто не может быть привлечен к судебной ответственности за уголовное преступление, если предъявит доказательства того, что был за него помилован.
- 7) Лицо, привлекаемое к судебной ответственности за уголовное преступление, не может быть принуждено к даче показаний в ходе судебного разбирательства.
- 8) Любой суд или иной орган правосудия, предусмотренный законом для целей установления наличия и меры применимости того или иного



гражданского права или обязательства, учреждается в соответствии с законом и действует независимо и беспристрастно, причем при возбуждении любым лицом в данном суде или ином органе правосудия дела на предмет такого установления по этому делу в разумные сроки проводится справедливое разбирательство.

- 9) Кроме как при согласии на то всех сторон, все разбирательства в любых судах, а также разбирательства в связи с установлением наличия или меры применимости любого гражданского права или обязательства в любом ином органе правосудия, включая оглашение решения суда или иного органа правосудия, проводятся в открытом режиме.
- 10) Ничто из изложенного в предыдущем пункте не препятствует суду или иному органу правосудия исключить присутствие на слушаниях лиц, не являющихся сторонами в рассматриваемом деле, и их юридических представителей, если суд или иной орган правосудия:
  - a) возможно, наделен на то законом соответствующим правом, может счесть это необходимым или целесообразным, когда гласность расходится с интересами правосудия, когда проводится предварительное судебное разбирательство или когда встает вопрос о соблюдении приличий, общественной нравственности, благополучия лиц, не достигших восемнадцатилетнего возраста, или обеспечении неприкосновенности частной жизни лиц, причастных к разбирательству, или наделен правом либо обязан по закону принять такое решение по соображениям охраны военной тайны, государственной безопасности или общественного порядка.
- 11) Ничто из изложенного в любом законе или осуществляемого на его основании не считается несовместимым с положениями настоящей статьи или противоречащим:
  - a) пункту 2 а) в той мере, в какой соответствующий закон возлагает на любое лицо, обвиняемое в уголовном преступлении, бремя доказательства тех или иных фактов;
  - b) пункту 2 е) в той мере, в какой соответствующий закон устанавливает требования, которые должны быть выполнены, с тем чтобы позволить оплату из казенных средств расходов лиц,

привлекаемых в качестве свидетелей со стороны защиты; подпункту с) или пункту 5) в той мере, в какой соответствующий закон допускает проведение судом разбирательства по уголовному делу в отношении служащего дисциплинарного подразделения вне зависимости от любого судебного разбирательства и вынесения обвинительного или оправдательного приговора этому лицу на основании дисциплинарных норм, применимых к этому подразделению, притом, однако, что любой суд, проводящий разбирательство по делу такого служащего, при вынесении приговора, определяющего ему наказание, учитывает любое наказание, вынесенное ему на основании этих дисциплинарных норм.

- 12) Что касается любого лица, содержащегося под стражей на законном основании, то положения пунктов 1), 2 d) и e) и 3 неприменимы в отношении разбирательства по его уголовному делу, касающегося нарушения дисциплинарных норм, применимых к лицам, содержащимся под стражей.
  - 13) Ничто из изложенного в пункте 2 d) не может быть истолковано как наделяющее то или иное лицо правом на юридическое представительство за казенный счет; однако с соблюдением этого положения государство обязано обеспечить каждому лицу, обвиняемому в уголовном преступлении, право на справедливое судебное разбирательство и, соответственно, принять меры по оказанию ему в надлежащих случаях юридической помощи.
  - 14) Для целей настоящей статьи термин "уголовное преступление" означает уголовное преступление, как оно определено в законодательстве Гайаны.
- h) Статья 153 предусматривает меры по обеспечению защитительных положений правовой санкцией**
- i) Статья 154 (a). Защита прав человека**
- 1) С учетом пунктов 3 и 6 любое лицо, как это предусмотрено перечисленными в приложении IV соответствующими международными договорами, к которым присоединилась Гайана, имеет право пользоваться правами человека, закрепленными в упомянутых

международных договорах, и такие права соблюдаются и защищаются исполнительными, законодательными, судебными и всеми другими государственными органами и ведомствами, а также, там, где это применимо, всеми физическими и юридическими лицами и обеспечиваются правовой санкцией предписываемым ниже образом.

- 2) Права, о которых говорится в пункте 1, не включают каких-либо основных прав, предусмотренных настоящей конституцией.
- 3) Принимая во внимание социокультурный уровень развития общества, государство принимает разумные законодательные и иные меры в пределах имеющихся ресурсов для постепенной реализации прав, предусмотренных в пункте 1.
- 4) Любое лицо, утверждающее, что оно является или может стать жертвой нарушения того или иного из прав, о которых говорится в пункте 1, может без ущерба для любых других допускаемых законом шагов по тому же делу обратиться в Комиссию по правам человека в порядке, установленном Комиссией, на предмет исправления положения.
- 5) Ничто из изложенного в настоящей статье не может быть истолковано как отменяющее любое не перечисленное в настоящем документе право человека, которым соответствующее лицо обладало на момент вступления в силу настоящей статьи.
- 6) Государство вправе снять с себя обязательства в рамках любого из договоров, перечисленных в приложении IV, или иным образом ограничить сферу их применения при условии, что за такое снятие или ограничение проголосовало две трети избранных депутатов Национального собрания.

**j) Приложение IV к статье 154(A)**

- Конвенция о правах ребенка
- Конвенция о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин

- Международная конвенция о ликвидации всех форм расовой дискриминации
- Конвенция против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания
- Международный пакт об экономических, социальных и культурных правах
- Международный пакт о гражданских и политических правах
- Межамериканская конвенция о предупреждении и искоренении насилия в отношении женщин и наказании за него

**к) В отделе I части II "Защита основных прав и свобод человека" приводится обзор основных прав, по которым в конституции предусматриваются конкретные защитительные меры**

Статья 138	Защита права на жизнь
Статья 139	Защита права на личную свободу
Статья 140	Защита от рабства и принудительного труда
Статья 141	Защита от бесчеловечного обращения
Статья 142	Защита от конфискации имущества
Статья 143	Защита от произвольного обыска или вторжения в жилище
Статья 144	Положения о гарантированной защите со стороны закона
Статья 145	Защита свободы совести
Статья 146	Защита свободы выражения мнений
Статья 147	Защита свободы собраний, ассоциации и демонстраций
Статья 148	Защита свободы передвижения
Статья 149	Защита от дискриминации на почве расы и т.д.
Статья 149А	Право на работу
Статья 149В	Право на пенсию и денежные пособия
Статья 149С	Право на участие в процессе принятия государственных решений
Статья 149D	Равенство граждан перед законом
Статья 149Е	Равный статус
Статья 149F	Равноправие женщин
Статья 149G	Права коренного населения
Статья 149Н	Право на бесплатное образование

Статья 149I	Право на открытие частных школ
Статья 149J	Окружающая среда
Статья 150	Положения на случай военного или чрезвычайного положения
Статья 152	Преемственность действующего законодательства и дисциплинарных кодексов
Статья 153	Правовое обеспечение защитительных положений
Статья 154	Толкование

Текст конституции приводится в приложении I.

26. В уголовном законодательстве страны нет единого положения, охватывающего в полном объеме запрет на пытки и другие жестокие, бесчеловечные или унижающие достоинство виды обращения и наказания. В Уголовном кодексе (правонарушения) (гл. 8:01) содержатся следующие разделы, в которых содержится запрет на различные элементы деяний, определенных в Конвенции против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания.

(Текст Кодекса приводится в приложении II)

27. В первой части каждого раздела резюмируются конкретные правонарушения, а во второй части – более подробно рассматриваются некоторые положения, которые могут представлять особый интерес для Комитета.

**i) Отдел 4 – Попытка, подстрекательство и угроза (отдельные разделы)**

Раздел 38 Совершение угрожающих действий (общие положения)

Раздел 39 Совершение угрожающих действий в ночное время

Раздел 38 Совершение угрожающих действий (общие положения)

Любое лицо, которое, руководствуясь намерением запугать или побеспокоить другое лицо, взламывает или наносит ущерб любому жилому помещению, либо угрожает таким взломом или ущербом, либо выстрелами из огнестрельного оружия или иным способом пугает или пытается напугать любое лицо в любом жилом помещении, считается виновным в мисдиминоре и подлежит тюремному заключению на срок в два года.

Раздел 39 "Совершение угрожающих действий в ночное время" предусматривает ужесточение наказания за указанные действия в случае совершения их в ночное время до пяти лет тюремного заключения.

**ii) Отдел 6 – Нанесение телесных повреждений и т. п. (отдельные разделы)**

Раздел 48	Нанесение телесных повреждений в результате опрометчивых действий
Раздел 49	Нападение, вызвавшее телесные повреждения
Раздел 50	Противоправное нанесение увечий
Раздел 51	Отравление с намерением причинения вреда
Раздел 52	Дача токсичного вещества с намерением лишить жизни или причинить тяжкие телесные повреждения
Раздел 53	Преднамеренное заложение взрывчатых веществ
Раздел 54	Злонамеренный поджог с помощью взрыва
Раздел 55	Преднамеренное применение заряженного огнестрельного оружия
Раздел 56	Значение термина "заряженное огнестрельное оружие"
Раздел 57	Нанесение увечий по признакам фелонии
Раздел 58	Дача лекарственного препарата с намерением совершить наказуемое преступление
Раздел 59	Приведение в недееспособное состояние с намерением совершить наказуемое правонарушение
Раздел 49	Нападение с нанесением телесных повреждений

Любое лицо, совершающее нападение на другое лицо с намерением нанести ему телесные повреждения, считается виновным в мисдиминоре и подлежит тюремному заключению на срок в пять лет.

Раздел 50 Противоправное нанесение увечий

Любое лицо, которое противоправно и злонамеренно наносит увечья или тяжкие телесные повреждения любому лицу с применением или без применения любого оружия или предмета, считается виновным в мисдиминоре и подлежит тюремному заключению на срок в пять лет.

**iii) Отдел 9 – Убийство**

Раздел 95. Простое убийство

Любое лицо, совершившее простое убийство, считается виновным в фелонии и подлежит пожизненному тюремному заключению.

## Раздел 101. Тяжкое убийство

Любое лицо, совершившее тяжкое убийство, считается виновным в фелонии и в качестве фелона подлежит смертной казни.

### **Похищение людей**

28. В разделах 3, 5, 7 и 9 Закона о похищении людей (Закон № 6 от 2003 года) содержится запрет на совершение актов похищения, противоправного заточения, противоправного лишения свободы, а также похищения, противоправного заточения или противоправного лишения свободы с целью получения выкупа и вводятся санкции за такие деяния.

### **Торговля людьми**

29. Недавно был принят Закон 2005 года о борьбе с торговлей людьми (Закон № 2 от 2005 года), предусматривающий комплексные меры борьбы с торговлей людьми. Часть II данного закона посвящена "уголовным преступлениям и относящимся к ним положениям". В частности, раздел 3 (1) гласит:

"Любое лицо, которое занимается, либо вступает в сговор с целью занятия, либо предпринимает попытку заниматься, либо помогает другому лицу заниматься, либо организовывает, либо отдает другим лицам указание заниматься "торговлей людьми":

- i) при вынесении приговора в порядке суммарного производства:
  - a) приговаривается к тюремному заключению на срок не менее чем три года, и не более чем пять лет;
  - b) наказывается конфискацией имущества в соответствии с разделом 7; и
  - c) обязан выплатить полную компенсацию жертве или жертвам торговли согласно разделу 6;
- ii) в случае осуждения по обвинительному акту:
  - a) приговаривается к тюремному заключению на срок не менее пяти лет либо пожизненно;

- b) наказывается конфискацией имущества согласно разделу 7; и
- c) обязан выплатить полную компенсацию жертве или жертвам торговли согласно разделу 6".

30. Что касается административного производства, то согласно статье 122(1) конституции учреждено бюро омбудсмена.

Статья 192(1) конституции. Вопросы, разбирательство по которым проводится омбудсменом

С соблюдением положений настоящей статьи омбудсмен имеет право проводить разбирательство в отношении любых действий, предпринятых любым министерством или иным ведомством, к которым относится настоящая статья, президентом, министрами, должностными лицами или сотрудниками таких министерств или ведомств в порядке осуществления административных функций, которыми это министерство или ведомство наделено.

31. Кроме того, в соответствии со статьей 212G(1)(a) конституции создана Комиссия по правам человека.

Статья 212(N)(1) конституции. Общие функции Комиссии по правам человека

"Комиссия по правам человека содействует соблюдению, уважению и защите прав человека, признанных настоящей Конвенцией и любыми другими законами, касающимися равных возможностей и одинакового режима, и расследованию нарушений таких прав".

32. Кроме того, имеются три законодательных акта, в соответствии с которыми возможно проведение (чрезвычайного) расследования: Закон об обороне (в данном случае лицо(ца) подпадает(ют) под действие военно-уголовного права); Закон о комиссии по расследованию (по приказу президента) и в соответствии со статьей 197 (A) (5) конституции (по решению Национального собрания).

Слово "чрезвычайное" означает, что такие расследования проводятся не в том порядке, в котором обычно расследуются случаи нарушения запрета на пытки и другие жестокие, бесчеловечные или унижающие достоинство виды обращения.



33. Далее, в разделе 4 Закона о полиции (дисциплинарные меры) (гл 17:01) запрещается беспричинно использовать силу против любого лица, с которым полицейский может вступить в контакт в порядке выполнения своих служебных обязанностей, и устанавливаются санкции за нарушение указанного запрета.

Раздел 4 Закона о полиции (дисциплинарные меры) (гл. 17:01). Приложение: право назначать меры наказания

Комиссия по делам полицейской службы вправе применить следующие меры наказания к любому сотруднику полиции (за исключением комиссара полиции), признанному виновным в нарушении дисциплины:

- a) предупреждение;
- b) взыскание;
- c) строгое взыскание;
- d) увеличение рабочей нагрузки и назначение дополнительных нарядов продолжительностью не более четырех часов в сутки;
- e) штраф, не превышающий в каждом случае размера десятидневного оклада;
- f) помещение в казарму на срок не свыше двадцати восьми дней со строевыми занятиями или без них;
- g) понижение в звании;
- h) увольнение со службы.

Текст данного закона приводится в приложении III.

34. Раздел 8 Закона об Управлении по разбору жалоб на действия полиции (гл. 17:02), озаглавленный "Подача жалоб в Управление", предоставляет любому лицу, "которое имеет веские основания полагать, что сотрудник полицейской службы виновен в совершении неправомерных действий", право подать жалобу в Управление, которое, согласно разделу 9 (1) (b) может препроводить ее вместе с рекомендациями комиссару полиции, а тот, в свою очередь, обязан провести разбирательство по этому вопросу в соответствии с разделом 9 (2) Закона о полиции (дисциплинарные меры).

Текст Закона об Управлении по разбору жалоб на действия полиции (гл. 17:02) приводится в приложении IV.

35. Что касается вооруженных сил, то в Законе об обороне (гл. 15:01) раздел 72 посвящен "недостойному поведению".

Любое лицо, на которое в силу настоящего закона распространяется действие военно-уголовного права и которое виновно в недостойном поведении, имеющем жестокий, непристойный или противоестественный характер, в случае признания его виновным военно-полевым судом, подлежит тюремному заключению на срок в два года или менее строгому наказанию, предписываемому законом.

Текст данного закона приводится в приложении V.

36. Справка об источниках права.

Согласно разделу 3 (b) Закона о гражданском праве Гайаны (гл. 6:01) "Предоставление убежища" общим правом Гайаны является англо-саксонское общее право в том виде, как оно сложилось после 1 января 1917 года. Поэтому при отсутствии конкретного законодательного положения, касающегося любого правового вопроса, предполагается автоматическое обращение к англо-саксонскому общему праву, воплощенному в обширном своде норм прецедентного права, действующего в карибских странах, входящих в Содружество наций, Соединенном Королевстве Великобритании и Северной Ирландии и в остальных странах Британского содружества.

37. Гайана сдала на хранение Генеральному секретарю Организации Объединенных Наций ратификационные грамоты или документы о присоединении, касающиеся следующих договоров о правах человека:

**i) Генеральная Ассамблея:**

- Конвенция о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин;
- Международный пакт о гражданских и политических правах;
- Международный пакт об экономических, социальных и культурных правах;

- Международная конвенция о ликвидации всех форм расовой дискриминации;
- Конвенция против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания;
- Международная конвенция о пресечении преступления апартеида и наказании из-за него.

**ii) Дипломатическая конференция полномочных представителей под эгидой Организации Объединенных Наций по учреждению Международного уголовного суда:**

- Римский статут Международного уголовного суда;
- Соглашение о привилегиях и иммунитетах Международного уголовного суда.

**iii) Генеральные конференции Международной организации труда:**

- Конвенция № 111 о дискриминации в области труда и занятий (1958 год);
- Конвенция № 100 о равноправном вознаграждении мужчин и женщин за труд равной ценности (1951 год);
- Конвенция № 105 об упразднении принудительного труда (1957 год);
- Конвенция № 98 о применении принципов права на объединение в профсоюзы и на ведение коллективных переговоров (1949 год);
- Конвенция № 87 о свободе объединений и защите права объединяться в профсоюзы (1948 год);
- Конвенция № 29 о принудительном или обязательном труде (1930 год);
- Конвенция № 11 о праве на организацию и объединение трудящихся в сельском хозяйстве (1921 год).

**iv) Гайана передала на хранение в Федеральный совет Швейцарии уведомления о правопреемстве или присоединении в отношении следующих инструментов:**

- Женевская конвенция о защите гражданского населения во время войны;
- Женевская конвенция об обращении с военнопленными;
- Женевская конвенция об улучшении участи раненых, больных и лиц, потерпевших кораблекрушение, из состава вооруженных сил на море;
- Женевская конвенция об улучшении участи раненых и больных в действующих армиях;
- Дополнительный протокол к Женевским конвенциям от 12 августа 1949 года, касающийся защиты жертв вооруженных конфликтов немеждународного характера;
- Дополнительный протокол к Женевским конвенциям от 12 августа 1949 года, касающийся защиты жертв международных вооруженных конфликтов.

**v) Гайана передала на хранение в Бюро межамериканского права и программ Организации американских государств документы о ратификации:**

- Устава Организации американских государств (с поправками, содержащимися в Протоколе о поправках к Уставу Организации американских государств ("Буэнос-айресский протокол"), "Картахенском протоколе", "Вашингтонском протоколе" и "Манагуанском протоколе");
- Межамериканской конвенции о предупреждении и искоренении насилия в отношении женщин и наказании за него.

**vi) В силу ратификации Гайаной Устава Организации американских государств и в свете решений состоявшейся в 1965 году в Рио-де-Жанейро второй Специальной межамериканской конференции Межамериканская комиссия по правам человека наделена правом расследовать в рамках своих остаточных**

правомочий относящиеся к Гайане жалобы на нарушение Американской декларации прав и обязанностей человека.

38. С принятием Закона о конституции № 2 (попр.) 2003 года, и в частности содержащейся в нем статьи 154 (А), в свод внутреннего законодательства страны были включены отдельные международные инструменты по правам человека (включая Конвенцию против пыток). Запрет на пытки и жестокое обращение закреплен в конституции; тем самым гарантируется невозможность принятия законов, нарушающих право не быть подвергнутым такому обращению.

39. Согласно статье 8 главы I (часть I) конституции, последняя имеет преобладающую силу в отношении любых других законодательных актов.

40. Статья 154(А)(1) конституции допускает ссылки на Конвенцию в судах и административных органах страны.

В 2003 году в конституцию были включены поправки, имевшие целью включить основные договоры по правам человека, и пока не сообщалось о каких-либо жалобах на нарушение любого права из провозглашенных Конвенцией против пыток.

41. В стране имеются судебные, административные и/или прочие компетентные органы, наделенные компетенцией/полномочиями в вопросах, охватываемых Конвенцией. К их числу относятся:

**i) Суды**

Высокий суд наделен компетенцией рассматривать в качестве суда первой инстанции дела по искам, подаваемым частными лицами, добивающимися защиты своих прав согласно статье 141 или 154 (А) конституции.

**ii) Прокурор**

Главный прокурор уполномочен возбуждать дела по жалобам о нарушении любых положений уголовного законодательства, касающихся пыток и жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания.

**iii) Административные органы, контролирующие деятельность полиции и администрации тюрем**

Раздел 47 Закона о тюрьмах (гл. 11:01). Надзирающие судьи

- 1) Для каждой тюрьмы в Гайане создается совет надзирающих судей, и министр вправе назначить членов такого совета, количество, кандидатуры и срок полномочий которых (указан в приказе о назначении) определяются им по своему усмотрению.
- 2) Все судьи Высокого суда и Магистратского суда в силу занимаемого ими служебного положения являются надзирающими судьями для каждой из тюрем Гайаны.

Раздел 48 Закона о тюрьмах (гл. 11:01). Полномочия и обязанности надзирающих судей

- 1) Надзирающий судья может в любое время посещать любую тюрьму, в отношении которой он выполняет функции надзирающего судьи, и вправе проинспектировать любые помещения в такой тюрьме, ознакомиться и проконтролировать пищу, меню, одежду, обращение с заключенными и их поведение, опрашивать любое лицо из числа тюремного персонала или заключенных, выслушивать жалобы заключенных, расследовать любые нарушения правил и отступления от них в любой тюрьме и, в той мере, в какой это возможно, устанавливать, соблюдаются ли положения настоящего Закона и тюремного регламента, а также вправе представлять министру доклад по любому из подобных вопросов.

Текст данного Закона приводится в приложении VI.

42. Правительство страны, признавая провозглашенный государствами в статье 10 Венской декларации и Программы действий принцип, согласно которому на отсутствие развития нельзя ссылаться для оправдания ущемления международно признанных прав человека, констатирует тот объективный факт, что серьезным препятствием на пути претворения Конвенции в жизнь является экономическое бремя, сопряженное с реализацией ее положений в государственной сфере. Кроме того, высокий уровень эмиграции повышает текучесть кадров, способствуя оттоку человеческого капитала и вызывая ослабление институциональной памяти.

43. С целью устранения указанных недостатков правительство стремится активно сотрудничать с фондами, программами и специализированными учреждениями Организации Объединенных Наций в соответствии с требованиями статей 55 и 56 Устава Организации Объединенных Наций и резолюции 48/34 Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций (Парижские принципы).

44. Правительство сотрудничает также с рядом международных учреждений по вопросам развития.

## **II. ИНФОРМАЦИЯ ПО КАЖДОЙ СОДЕРЖАТЕЛЬНОЙ СТАТЬЕ КОНСТИТУЦИИ**

45. На момент подготовки настоящего доклада не имелось сообщений о каких-либо случаях и/или ситуациях либо иных соответствующих статистических данных, связанных с практическими мерами по реализации положений Конвенции.

### **Статья 1**

46. В статье 41 (положение об основных правах) конституции содержится запрет на пытки, но отсутствует их определение. Статья 39 конституции гласит: "при толковании положений [...], касающихся основных прав, суд надлежащим образом принимает во внимание международно-правовые нормы, международные конвенции, пакты и хартии, относящиеся к правам человека". Из статьи 39 следует, что обращение к Конвенции против пыток при интерпретации статьи 41 не только является правом суда, но даже приветствуется.

47. Поскольку отсутствуют случаи жалоб на нарушение статьи 141, на момент представления настоящего доклада не было и судебной практики на этот счет.

48. 24 сентября 2004 года Гайана ратифицировала Римский статут Международного уголовного суда. Статут запрещает пытки в тех случаях, когда они представляют собой геноцид, преступление против человечности или военное преступление. По своему охвату применяемое в этих случаях определение пыток шире, чем то, которое содержится в Конвенции против пыток. Если Гайана окажется неспособной или не пожелает вести судебное преследование по делам о преступлениях, перечисленных в Статуте, то они подпадают под юрисдикцию Суда.

49. Помимо этого Гайана является участником Женевских конвенций и Дополнительных протоколов к ним. В каких-то отношениях предусматриваемая этими

инструментами правовая защита в период международных вооруженных конфликтов и подобных конфликтов немеждународного характера по своему охвату выходит за рамки той, что предусмотрена Конвенцией против пыток.

50. Возможно, что по своему охвату защита, предусмотренная статьей 7 Международного пакта о гражданских и политических правах (Гайана является его участвующим государством), также носит более широкий характер, чем защита согласно Конвенции против пыток.

51. Кроме того, Гайана является участником Конвенции о правах ребенка, которая, в частности, запрещает применение пыток (статья 37 а)) в отношении несовершеннолетних.

## Статья 2

52. Что касается продолжительности содержания под стражей в полицейских изоляторах, то в этом вопросе свет, возможно, проливает статья 139 конституции "Защита права на личную свободу":

"4) Любое лицо, подвергнутое аресту или задержанию:

- a) в целях привода его в суд в порядке исполнения судебного приказа; или
- b) если оно обоснованно подозревается в совершении или намерении совершить уголовное преступление и не освобождено из-под стражи, доставляется в суд не позднее чем через семьдесят два часа после ареста или задержания, причем полицейские органы могут обратиться в Высокий суд с ходатайством о продлении этого срока; если же судебное разбирательство по делу лица, подвергнутого аресту или задержанию по обоснованному подозрению в совершении или намерении совершить уголовное преступление, не проводится в разумные сроки, то без ущерба для любых дальнейших процессуальных действий в отношении него оно освобождается из-под стражи либо безоговорочно, либо на разумных условиях, включая, в частности, такие условия, которые служат достаточной гарантией того, что это лицо позднее прибудет для участия в судебном разбирательстве или предшествующих ему процессуальных действиях".

53. В статье 46 Закона о тюрьмах (гл. 11:01), где трактуется вопрос о доступе к заключенным, которым вынесен смертный приговор, говорится следующее:



"Никто, кроме членов тюремного персонала, медицинских работников и священника, представляющего тот религиозный культ, который исповедуется заключенным, а также лиц, получивших письменное разрешение директора, не имеет доступа к заключенному, которому вынесен смертный приговор".

54. Статья 144 конституции наделяет арестантов правом назначить юридического представителя по своему выбору:

"2) Суд обязан установить истину по каждому делу, при том условии что любое лицо, которому предъявлены обвинения в уголовном преступлении:

[...]

d) получает разрешение защищать себя в суде самому или через посредство юридического представителя по своему выбору".

55. В Гайане не принимались какие-либо положения, устанавливающие дополнительные ограничения в отношении содержащихся под стражей лиц в связи с объявлением чрезвычайного положения, и не вводились какие-либо особые антитеррористические меры на этот счет.

56. В случае вступления Гайаны в войну, либо объявления президентом чрезвычайного положения, либо принятия Национальным собранием резолюции с заявлением об угрозе подрыва демократических институтов в стране, применяется статья 150 конституции (гл. 1:01).

57. В статье 150 (2), в частности, оговорена возможность отступления от некоторых положений об основных правах в случае чрезвычайного положения. Однако в отношении статьи 141, предусматривающей защиту от пыток и бесчеловечных или унижающих достоинство видов наказания или обращения, никаких отступлений не допускается.

58. Ссылки на приказы командира не освобождают военнослужащего от индивидуальной уголовной ответственности за противоправные действия. Случаи действий в нарушение военных уставов могут быть переданы на рассмотрение в военно-полевой суд или комиссию по расследованию. Раздел 127 (1) Закона об обороне (гл. 15:01) предусматривает, что [с соблюдением положения, запрещающего двукратное привлечение к ответственности]:

"ничто в настоящем Законе не ограничивает перечень преступлений, за которые то или иное лицо может быть привлечено к судебной ответственности в гражданском суде, либо компетенцию любого гражданского суда проводить разбирательство по делу лица, подпадающего в силу настоящего закона под действие военно-уголовного права, связанному с любым преступлением".

59. Военнослужащий не обязан выполнять незаконный приказ и, соответственно, в любом случае имеет право на законных основаниях не подчиниться приказу о совершении акта пытки.

60. Это предусматривается в разделе 44 Закона об обороне (гл. 15:01) "Неподчинение отдельным приказам", который гласит:

- "1) Любое лицо, подпадающее в силу настоящего Закона под действие военно-уголовного права, которое, проявляя сознательное неповиновение начальству, не подчиняется тому или иному законному приказу, отданному или направленному ему лично, подлежит, в случае признания его виновным военно-полевым судом, тюремному заключению или менее строгому наказанию, предусмотренному в настоящем Законе.
- 2) Любое лицо, подпадающее в силу настоящего Закона под действие военно-уголовного права, которое сознательно или по небрежности не подчиняется тому или иному законному приказу, подлежит, в случае признания его виновным военно-полевым судом, тюремному заключению или менее строгому наказанию, предусмотренному в настоящем Законе".

### **Статья 3**

61. В разделе 5 (1) Закона о преступниках, скрывающихся от правосудия, (гл. 10:04) правонарушение, служащее основанием для экстрадиции, определяется следующим образом:

Совершение правонарушения, в котором то или иное лицо обвиняется или было признано виновным в Гайане либо любой другой стране или договорной территории, входящей в состав Содружества наций, служит основанием для экстрадиции, если это действие или бездействие, независимо от описывающей его формулировки, составляет правонарушение и наказуемо либо смертной казнью, либо пожизненным заключением, либо тюремным заключением на срок не менее двух (2) лет по законам Гайаны и входящей в состав Содружества наций страны или договорной территории,

которая обращается к правительству Гайаны с просьбой об экстрадиции, либо входящей в состав Содружества наций страны или договорной территории, к которой правительство Гайаны обращается с просьбой об экстрадиции".

Текст настоящего Закона приводится в приложении VII.

62. В дополнение к предоставляемой статьей 154 (А) конституции возможности ссылаться в суде на принцип невысылки, провозглашенный в статье 3 Конвенции против пыток, раздел 8 (1) Закона о преступниках, скрывающихся от правосудия, (гл. 10:04) запрещает экстрадицию в тех случаях, когда есть основания полагать, что лицо, о котором идет речь, может подвергнуться в соответствующем государстве задержанию или лишению личной свободы по соображениям расовой или племенной принадлежности, пола, религии, национальности или политических взглядов:

"В соответствии с настоящим Законом никто не может подвергнуться экстрадиции из Гайаны в страну или договорную территорию, входящую в состав Содружества наций, либо быть взят под стражу или содержаться под стражей для целей такой экстрадиции, если министру, судье Магистратского суда, перед которым это лицо предстает по повестке, выданной в соответствии с разделом 13, Высокому суду, рассматривающему ходатайство в соответствии с разделом 17(1) или 19(1), или Апелляционному суду, рассматривающему любой юридический вопрос, связанный с любой апелляцией, согласно разделу 21, представляется, что:

- a) правонарушение, в котором данное лицо обвиняется или за которое оно было осуждено, имеет политический характер;
- b) запрос об экстрадиции, направленный якобы по поводу правонарушения, дающего основание для выдачи, на деле преследует цель привлечения к суду или наказания этого лица по соображениям его расовой или племенной принадлежности, пола, религии, национальности или политических взглядов; или
- c) это лицо в случае его экстрадиции может стать жертвой предвзятости в ходе судебного разбирательства или быть подвергнуто наказанию, задержанию или лишению личной свободы по соображениям его расовой или племенной принадлежности, пола, религии, национальности или политических взглядов".

63. В Гайане не было случаев объявления чрезвычайного положения или других подобных событий, которые могли бы затронуть принцип невысылки.
64. Решение об экстрадиции, выдворении, выпроваживании или высылке того или иного лица принимается министром внутренних дел, президентом и/или судебными органами.
65. Приказ об экстрадиции подлежит рассмотрению судом в соответствии с разделом 15 (1) Закона о преступниках, скрывающихся от правосудия, (гл. 10:04). Приказ президента о выпроваживании нежелательного лица не подлежит такому рассмотрению. В соответствии с разделом 27 Закона об иммиграции (гл. 14:02) иммигрант может оспорить в суде принятое сотрудником иммиграционной службы решение о его высылке.
66. На момент подготовки настоящего доклада сведений о подобных решениях не имелось.
67. Обучение должностных лиц, занимающихся вопросами высылки или экстрадиции, является стандартным компонентом программ обучения сотрудников правоохранительных органов. На момент подготовки настоящего доклада никаких отдельных данных или цифр на этот счет не имелось.
68. Ниже перечислены некоторые, но не все, из таких программ подготовки кадров:

Сроки: 9-10 августа 2005 года

Предмет: программа обучения по вопросам прав человека и повышения профессиональной квалификации для полицейских прокуроров и сотрудников полицейской службы Гайаны

Участники: Правозащитная ассоциация Гайаны/Ассоциация юристов Гайаны (Соединенное Королевство)/Программа социальной интеграции Гайаны/ПРООН

Сроки: 12-14 августа 2005 года

Предмет: программа обучения по вопросам прав человека и повышения профессиональной квалификации для судей Магистратского суда

Участники: полицейская служба Гайаны/Правозащитная ассоциация Гайаны/Ассоциация юристов Гайаны (Соединенное Королевство)/Программа социальной интеграции Гайаны/ПРООН

Сроки: в настоящее время

Предмет: программа обучения обучающихся по вопросам прав человека для сотрудников полицейской службы

Участники: полицейская служба Гайаны/Правозащитная ассоциация Гайаны/  
Программа социальной интеграции Гайаны/ПРООН

#### Статья 4

69. пытки считаются уголовным преступлением согласно различным законодательным актам.

В разделе 76 Закона об обороне (гл. 15:01) предусмотрено, что:

- "1) Любое лицо, подпадающее в силу настоящего Закона под действие военно-уголовного права, которое совершает гражданское правонарушение, будь то в Гайане или за ее пределами, считается виновным в правонарушении в соответствии с настоящим разделом.
- 2) В настоящем Законе термин "гражданское правонарушение" означает любое действие или бездействие, которое наказуемо в соответствии с законодательством Гайаны или которое, если бы оно было совершено в Гайане, было бы наказуемо в соответствии с таким законодательством; также в настоящем Законе термин "соответствующее гражданское правонарушение" означает гражданское правонарушение, совершение которого представляет собой правонарушение по смыслу настоящего раздела".

70. В соответствии с данным разделом назначается наказание от смертной казни до "любого наказания или наказаний, которые могли бы быть назначены гражданским судом за соответствующее гражданское правонарушение...".

71. Согласно Уголовному кодексу (правонарушения) (гл. 8:01) (разбирается выше) за указанные правонарушения назначается наказание от нескольких лет тюремного заключения до смертной казни через повешение.

72. Правонарушения, охватываемые положениями Конвенции против пыток, как правило, имеют подсудный характер; иными словами, они настолько серьезны, что заслуживают разбирательства судьей или судом присяжных Высокого суда. Общий подход в правовой системе и судебной практике Гайаны к применению срока давности к подсудным правонарушениям таков, что ради общественного блага подобные

преступления не должны остаться безнаказанными только потому, что между моментом их совершения и моментом судебного преследования истекло определенное время.

73. Нет сообщений о случаях невозбуждения судебного преследования по делам об актах пыток или жестокого, бесчеловечного или унижающего достоинство обращения и наказания из-за истечения срока давности.

74. Читатель отсылается к разделу 4 Закона о полиции (дисциплинарные меры) (гл. 17:01) "Приложение: право назначать меры наказания", который рассматривается выше, в пункте 17.

### **Статья 5**

75. Суды Гайаны осуществляют территориальную юрисдикцию в соответствии с разделом 3 (правонарушения) (гл. 8:01). Согласно Постановлению № 630 о юрисдикции по морским делам (Британская Гвиана) 1962 года, под юрисдикцию суда подпадают действия, совершенные в открытом море на борту зарегистрированных в Гайане морских судов (или применительно к воздушным судам – в международном воздушном пространстве). Действие настоящего Постановления определяется разделом 3 (1) Закона о Республике (гл. 1:02) "Продление действия существующих законов на период после провозглашения независимости", и оно включено в Уголовный кодекс (правонарушения) в соответствии с разделом 5.

76. Согласно разделу 4 вышеназванного закона суды Гайаны осуществляют юрисдикцию в отношении действий, совершенных частично в пределах, а частично за пределами территориальной юрисдикции.

77. Юрисдикция судов распространяется на лиц, которые подозреваются в совершении акта пытки за рубежом, но находятся в пределах территориальной юрисдикции Гайаны, на основании двух отдельных источников права, которыми являются: а) международное обычное право и б) Закон о предоставлении убежища (см. выше, "Источники права"). Что касается первого из них, то любое государство вправе осуществлять в отношении некоторых преступлений диспозитивную универсальную юрисдикцию; одним из них являются пытки. Второй источник позволяет судам Гайаны обращаться к правовой практике стран Содружества с целью заполнения пробелов во внутреннем законодательстве. В этом конкретном контексте суд Гайаны мог бы использовать решение, принятое британской палатой лордов по делу Пиночета, в качестве образца в деле об экстрадиции тех или иных лиц, обвиняемых в пытках, в государство,

добывающееся экстрадиции, ссылаясь при этом на универсальную юрисдикцию или юрисдикцию по принципу пассивного гражданства.

78. На момент представления настоящего доклада какая-либо правовая практика, свидетельствующая о том, обладают ли суды имманентными или подразумеваемыми полномочиями в отношении юрисдикции по принципу активного или пассивного гражданства, отсутствовала.

79. Нет и сообщений о делах, относящихся к положениям Конвенции против пыток, по которым суды Гайаны установили бы или были обязаны установить юрисдикцию в отношении предполагаемых преступников, находившихся на территории страны.

### **Статья 6**

80. В Уголовно-процессуальном кодексе (гл. 10:01) оговорены общие и конкретные функции суда, касающиеся предварительного следствия и других правовых вопросов.

81. В статье 6 (1) Закона о привилегиях и иммунитетах "Дипломатические и консульские представительства и международные организации" (гл. 18:01) предусмотрено, что (с соблюдением некоторых оговорок, изложенных в разделе 7) Венская конвенция о консульских сношениях, к которой Гайана присоединилась 13 сентября 1973 года, имеет в стране силу закона. Статья 36 указанной Конвенции обязывает государства-участники сообщать иностранным гражданам, которые подвергаются аресту или заключению под стражу, об их праве на то, чтобы посольство (или аналогичное учреждение) их страны было уведомлено о помещении их под стражу.

82. Внутреннее законодательство не содержит положений об обеспечении правовыми санкциями обязательства уведомлять другие государства, которые, возможно, осуществляют юрисдикцию над таким содержащимся под стражей лицом.

### **Статья 7**

83. Статья 144 конституции "Положения, гарантирующие защиту со стороны закона" предусматривает меры, обеспечивающие справедливое обращение с предполагаемыми преступниками на всех этапах уголовного производства. Статья 144 (2) (d) гарантирует право на обращение к адвокату; статья 144 (2) (a) провозглашает право считаться невиновным, пока вина не доказана; статья 144 (1) устанавливает право на равенство перед судом (это право также зафиксировано в статье 149 (D) конституции "Равенство граждан перед законом").

84. В законодательстве Гайаны нет относящихся к качеству доказательной базы положений, которые служили бы основанием для применения к иностранцам иного режима, чем к гражданам страны.

85. Сведений о тех или иных делах, служащих примером практического применения вышеназванных мер, не имеется.

### **Статья 8**

86. В разделе 5(1) Закона о преступниках, скрывающихся от правосудия, (гл. 10:01) дается следующее определение правонарушения, служащего основанием для экстрадиции:

"Совершение правонарушения, в котором то или иное лицо обвиняется или было признано виновным в Гайане либо в любой другой стране или договорной территории, входящей в состав Содружества наций, служит основанием для экстрадиции, если это действие или бездействие, независимо от описывающей его формулировки, составляет правонарушение и наказуемо либо смертной казнью, либо пожизненным заключением, либо тюремным заключением на срок не менее двух (2) лет по законам Гайаны и входящей в состав Содружества наций страны или договорной территории, которая обращается к правительству Гайаны с просьбой об экстрадиции, либо входящей в состав Содружества наций страны или договорной территории, к которой правительство Гайаны обращается с просьбой об экстрадиции".

87. Безотносительно к разделу 5(1) можно отметить, что акты пыток являются правонарушениями, служащими основанием для экстрадиции, согласно статье 154 (А) со ссылкой на статью 8 Конвенции против пыток.

88. Законодательство Гайаны не ставит экстрадицию в зависимость от наличия соответствующего договора.

89. В вопросах экстрадиции компетентные органы видят в статье 8 Конвенции против пыток правовую основу для экстрадиции из государства, с которым Гайана не имеет юридической договоренности об экстрадиции, в Республику Гайана и наоборот в отношении деяний, влекущих индивидуальную уголовную ответственность и представляющих собой пытки, как они определены в Конвенции.



90. В договорах об экстрадиции между Гайаной и другими государствами – участниками Конвенции против пыток нет конкретного упоминания о пытках, как о правонарушении, служащем основанием для экстрадиции.

91. Не поступало сообщений об экстрадиции какого-либо лица, обвиненного в совершении преступлений, представляющих собой пытки или иной жестокий, бесчеловечный или унижающий достоинство вид обращения.

### **Статья 9**

92. В Гайане нет правовых положений о взаимной помощи в судебных вопросах по делам о преступлениях, представляющих собой пытки и иные жестокие, бесчеловечные или унижающие достоинство виды обращения.

### **Статья 10**

93. Управление по делам тюрем Гайаны постоянно проводит обучение своих работников как на местах, так и за рубежом.

94. Международное братство христианского милосердия к заключенным, учредившее в Гайане свое отделение, проводит занятия с заключенными на различные темы от методов подавления гнева, применения личной квалификации на рынке труда, перевоспитания лиц, совершивших преступление на половой почве, и методов наставничества до развития литературных навыков и использования возможностей для предпринимательской деятельности.

95. Страновым отделением ПРООН в Гайане и различными государственными ведомствами проведен ряд учебных мероприятий; некоторые из них, состоявшиеся в последнее время, перечислены ниже.

Сроки: 9-10 августа 2005 года

Предмет: программа обучения по вопросам прав человека и повышения профессиональной квалификации для полицейских прокуроров и сотрудников полицейской службы Гайаны

Участники: Правозащитная ассоциация Гайаны/Ассоциация юристов Гайаны (Соединенное Королевство)/Программа социальной интеграции Гайаны/ПРООН

Сроки: 12-14 августа 2005 года

Предмет: программа обучения по вопросам прав человека и повышения профессиональной квалификации для судей Магистратского суда

Участники: полицейская служба Гайаны/Правозащитная ассоциация Гайаны/Ассоциация юристов Гайаны (Соединенное Королевство)/Программа социальной интеграции Гайаны/ПРООН

Сроки: в настоящее время

Предмет: программа обучения обучающихся по вопросам прав человека для сотрудников полицейской службы

Участники: полицейская служба Гайаны/Правозащитная ассоциация Гайаны/Программа социальной интеграции Гайаны/ПРООН

Сроки: 3-4 декабря 2004 года

Предмет: Ежегодная конференция судей Гайаны, 2004 год. Учебные занятия на тему "Применение договоров по правам человека в системе национальных судов Гайаны"

Участники: аппарат канцлера/Программа социальной интеграции Гайаны/ПРООН

Сроки: 13-14 ноября 2004 года

Предмет: "Развитие адвокатуры в свете новых перспектив в сфере управления: права человека и гендерные права"

Участники: Ассоциация адвокатов Гайаны/Ассоциация женщин-юристов Гайаны/Программа социальной интеграции Гайаны/ПРООН

## Статья 11

96. Правилom 168(3) тюремного регламента предусмотрено, что "обращение с заключенными во всех случаях должно быть таким, чтобы воспитывать в них самоуважение и чувство личной ответственности".

97. Хотя общего обзора применения документов, упомянутых в настоящем разделе, не проводилось, известно, что некоторые из них были использованы в ходе учебных мероприятий с участием государственных служащих, которые были организованы Программой развития Организации Объединенных Наций (ПРООН) в рамках Программы социальной интеграции.

98. Некоторые из указанных документов воплощают общие правовые принципы и в силу этого отражены в законодательных актах Гайаны.

99. Раздел 20 Закона о тюрьмах (гл. 11:01) "Содержание под стражей лиц, заключенных в тюрьмах и изоляторах"

Руководители тюрем и изоляторов настоящим наделяются полномочиями и обязанностью содержать под стражей всех лиц, надлежащим образом переданных под их надзор любым судом, судьей, магистратом, коронером или иным должностным лицом, законно осуществляющим гражданскую или уголовную юрисдикцию, в соответствии с условиями любого постановления, предписания или приказа, на основании которого такое лицо было помещено под стражу, до момента освобождения такого лица в установленном законом порядке.

100. Термины "изолятор" и "тюрьма" относятся ко всем признаваемым законом местам содержания под стражей лиц, подозреваемых или признанных виновными в уголовных преступлениях.

101. Что касается поведения сотрудников правоохранительных органов, то созданы внутренние механизмы рассмотрения жалоб на их поведение. Среди этих механизмов – проведение расследования руководящими сотрудниками правоохранительных органов, ответственными за дознание и содержание под стражей соответствующих лиц. По итогам этих расследований принимаются меры по исправлению положения.

## **Статья 12**

102. Управление по разбору жалоб на действия полиции является государственным органом, который обычно ведет расследование по заявлениям о совершении сотрудниками полицейской службы Гайаны актов пыток. Более подробную информацию см. ниже, в пункте 75.

103. Впрочем, имеются три законодательных акта, предусматривающих проведение (чрезвычайного) расследования: Закон об обороне (в этом случае речь идет о лицах, подпадающих под действие военно-уголовного права), Закон о комиссии по расследованиям (гл. 19:03) и статья 197 (А) конституции.

104. Расследования в соответствии с этими законодательными актами могут быть инициированы Национальным собранием или президентом.

105. Дела о действиях уголовного характера расследуются полицией, направляются государственному прокурору на предмет уголовного преследования, а затем передаются в суд.

106. Дела по действиям, нарушающим нормы военно-уголовного права, могут передаваться в военно-полевой суд или в комиссию по расследованию или в Высокий суд по требованию этого суда.

107. В 1989 году на основании Закона об Управлении по разбору жалоб на действия полиции (УЖП) (гл. 17:02) такое Управление было создано с целью приема и рассмотрения жалоб граждан на действия полиции. УЖП передает приемлемые жалобы с предложениями о мерах по ним комиссару полиции. Комиссия по делам полицейской службы наделена правом применять меры дисциплинарного воздействия к сотрудникам полиции. Данная Комиссия служит также для обжалования результатов расследований, проводимых на основании Закона о полиции (дисциплинарные меры) (гл. 17:01).

108. В соответствии с разделом 8 Закона о полиции (дисциплинарные меры) (гл. 17:01) сотрудники полиции, в отношении которых ведется расследование, могут быть отстранены от службы до завершения расследования.

### **Статья 13**

109. Лицо, считающее себя жертвой пыток, может в соответствии со статьями 141 и 154 (А) конституции добиваться компенсации в Высоком суде.

110. Гайана является участником Факультативного протокола к Международному пакту о гражданских и политических правах, который предоставляет лицам, утверждающим, что они являются жертвами нарушений Пакта, право обращаться в учрежденный в рамках Пакта договорный механизм с индивидуальными сообщениями. Индивидуальные сообщения являются приемлемыми независимо от того, были ли исчерпаны внутренние средства правовой защиты, если очевидно, что использование таких средств не дает результатов или наталкивается на необоснованные проволочки.

111. Ввиду нехватки финансовых средств в стране нет механизмов, обеспечивающих защиту подателей жалоб и свидетелей от любого вида запугивания или жестокого обращения. Правительство признает, что этот пробел оказывал и будет и далее оказывать негативное воздействие на то, насколько успешным будет судебное преследование уголовных преступников, стремящихся запугать свидетелей, а также на осуществление прав лиц, обращающихся с жалобами на такие действия, или свидетелей по таким делам.

112. Опубликованных данных на этот счет не имеется, как нет и информации о том, имели ли место подобные случаи на момент составления настоящего доклада.

#### Статья 14

113. Согласно разделу 13 Уголовного кодекса (правонарушения) (гл. 8:01) "Право присуждать компенсацию пострадавшему", Верховный суд наделен компетенцией присуждать денежное возмещение жертвам пыток (то есть жертвам актов, противоречащих статье 141 конституции) в тех случаях, когда виновный является государственным должностным лицом, или в случаях, если государственные органы знали о таком акте, но не приняли разумных мер и, соответственно, можно говорить о наличии настолько тесной связи между таким деянием и государственными органами, что на правительство может быть возложена за него ответственность.

114. Государство согласно законодательству Гайаны не несет правовой ответственности за поведение лиц, допускающих такие правонарушения, и, соответственно, не обязано выплачивать компенсацию жертвам пыток или иных жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания.

115. Опубликованных данных на этот счет не имеется, как нет и информации о том, имели ли место подобные случаи на момент составления настоящего доклада.

#### Статья 15

116. Текущая практика такова: когда подсудимый утверждает, что его показания/признания были получены под принуждением, рассматривающий дело судья, руководствуясь Законом о предоставлении убежища и судебной практикой стран Содружества, обязан провести предварительное собеседование для установления истинности и приемлемости такого утверждения. Показания, полученные под пытками, к рассмотрению в суде не принимаются.

117. В качестве примера вышеназванной практики можно привести:

- a) *дело "Государство против Яссина и Томаса"*

При рассмотрении этого дела поступило заявление о том, что признание вины обвиняемыми было получено в результате акта пытки, совершенного полицейскими. Было проведено расследование, и это заявление было отклонено. В конечном итоге дело было передано в Комитет по правам человека в соответствии со статьей 1 Факультативного протокола к Международному пакту о гражданских и политических правах (сообщение

№ 676/1996, *Яссин и Томас против Республики Гайана*). Комитет по правам человека установил, что:

"г-н Томас утверждает, что он подвергался жестокому обращению с целью принудить его признаться в убийстве Калима Яссина в нарушение пункта 3 (g) статьи 14. Комитет отмечает, что судья рассмотрел это утверждение во время первого судебного разбирательства (1988 год) в ходе допросов на предмет выяснения непредвзятости и непредубежденности и установил, что оно является безосновательным". (пункт 7.5)

- б) Тот же Комитет, рассмотрев дело *Сахадео против Республики Гайана* (сообщение № 728/1996), пришел к следующему заключению:

"[...] Утверждения г-на Сахадео о применении к нему пыток были приняты во внимание в ходе первого судебного разбирательства в 1989 году и в ходе повторного судебного разбирательства в 1994 году. Как следует из протокола повторного судебного разбирательства, г-ну Сахадео была предоставлена возможность дать свои показания, и лица, явившиеся свидетелями обращения, которому он подвергался со стороны полиции в период содержания под стражей, были подвергнуты перекрестному допросу". (пункт 9.3)

"[...] Имеющаяся у Комитета информация и представленные автором аргументы не свидетельствуют о том, что оценка судом фактов была явно произвольной или равносильной отказу в правосудии. В данных обстоятельствах Комитет считает, что имеющиеся в его распоряжении факты не подтверждают вывода о нарушении статьи 7 и пункта 3 (g) статьи 14 Пакта в связи с обстоятельствами, при которых было подписано признание". (пункт 9.3)

118. Доказательства, полученные в результате незаконного сбора первичных доказательств, к рассмотрению судом не принимаются.

## Статья 16

119. Обязательство правительства запрещать пытки закреплено, в частности, в статьях 144 и 154 (А) конституции.

120. Раздел 16 Закона о тюрьмах (гл. 11:01) обязывает директора [по делам тюрем] посещать и инспектировать все тюрьмы и ежегодно представлять министру доклад об

управлении тюрьмами и их состоянии, поведении заключенных и обращении с ними, а также о других вопросах по своему усмотрению.

121. Раздел 9 Закона о тюрьмах (гл. 11:01) "Медики"

Главный врач назначает для каждой тюрьмы государственного медицинского работника, который осуществляет общий контроль за состоянием здоровья заключенных, их медицинским обслуживанием и за санитарным состоянием тюрьмы, а также выполняет другие обязанности, которые могут быть возложены на него в силу настоящего Закона или тюремного регламента.

Министр внутренних дел может по рекомендации медицинского работника перевести заключенного, страдающего психическими расстройствами, в психиатрическую лечебницу в соответствии с разделом 26 вышеназванного закона. Заключенные, страдающие серьезными заболеваниями и заразными болезнями, могут по приказу министра быть помещены в больницу (разделы 27 и 29). Заключенные-инвалиды могут по приказу министра размещаться вне тюрьмы с целью обеспечить должный уход за ними (раздел 28).

122. Согласно разделу 32 Закона о тюрьмах в них практикуется раздельное содержание заключенных мужского и женского пола. Несовершеннолетние заключенные по мере возможности содержатся отдельно от взрослых. Ожидающие суда заключенные по мере возможности помещаются отдельно от лиц, осужденных за совершение преступления. Согласно разделу 33 лица, не достигшие 16-летнего возраста, могут по приказу министра быть переведены в одну из утвержденных для этой цели школ.

123. В разделе 37 "Наказание за серьезные нарушения тюремного режима" допускаются наказания кнутом или плетью либо в виде уменьшения рациона питания в отношении заключенных, виновных в некоторых указанных в нем правонарушениях.

124. Любой заключенный, подвергнутый мерам дисциплинарного воздействия, может в соответствии с разделом 43 обратиться к директору, который вправе по своему усмотрению изменить меру наказания.

### **Заключение**

125. Несмотря на острейшие финансовые и кадровые проблемы Гайана в период после ратификации Конвенции против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания продвинулась вперед в деле

соблюдения установленных Конвенцией норм. Хотя уже достигнуты значительные успехи, правительство осознает, что все еще предстоит решить немало проблем. В настоящем докладе представлена информация о законодательных и административных механизмах, призванных содействовать соблюдению и выполнению обязательств.

126. Что касается дальнейших докладов, то правительство Гайаны намеревается создать эффективную и надежную систему подготовки докладов, с тем чтобы обеспечить их своевременное представление. Оно надеется, что достижению этой цели поможет создание постоянной электронной базы данных и отделения, укомплектованного квалифицированным персоналом.

127. Предполагается, что при активной работе по осуществлению различных рассматривавшихся в настоящем документе планов действий или других, которые еще предстоит разработать, в ближайшие несколько лет удастся достичь гораздо большего прогресса.

-----